

## VSEBINA

Dogodki / Obisk predsednika republike

Jelovica na sejmu „Narava-zdravje“ / Strokovni posvet „Energetsko varčne zgradbe in okna“

Dan odprtih vrat sodobne hiše Jelovica

Kako preponamo energetsko varčno okno?

Tehnologija Jelovica

Tudi v Španiji poznajo kakovost Jelovice

Deset prednosti lesenih oken Jelovica / Jelovica svetuje na Radiu Sora

Kratke novice iz Jelovice

Jelovica smo ljudje

Predstavlja se: Okovje za stavbno pohištvo

Napovedujemo



## JeNOVICE

JeNOVICE - interni asopis podjetja Jelovica d.d., Škofja Loka

## Energetska varnost - prihodnost za mnoge, realnost za Jelovico

*Energetsko varčna gradnja, odgovoren odnos do okolja ter gospodarno ravnanje z energijo so vzvodi, ki omogočajo trajnostni razvoj sodobne družbe. Energetska učinkovitost postaja nujnost, tako v gospodarstvu, kot tudi v privatnem sektorju in tega se v Jelovici zelo dobro zavedamo.*

V Skupini Jelovica si prizadevamo za osvežanje javnosti o pomenu energetske varnosti. Energetsko učinkovita okna in objekti Jelovica zagotavljajo najvišje termično udobje in obutek toplote. Les je osnovni material, ki ga uporabljamo pri oblikovanju proizvodov pod blagovno znamko Jelovica. Izgradnja bivalnega okolja ob uporabi lesa dokazano vpliva na boljše počutje in ima obenem pozitiven vpliv na zdravje ljudi.

### Tradicija Jelovice

Jelovica se lahko pohvali s 40-letno tradicijo gradnje stanovanjskih, javnih in poslovnih objektov. Več kot polovico projektov izvajamo v tujini. Vse od leta 1955 Jelovica velja za sinonim kakovosti, tehnološkega razvoja in inovativnosti. Na področju razvoja energetske varnosti oken in zgradb se uvrščamo v sam evropski vrh.

### Novе energetske zahteve

V Sloveniji so se z uvedbo nove za-

konodaje povišale zahteve o toplotni izolaciji z učinkovito porabo energije. Obenem so se zaostriale energetske zahteve pri gradnji in obnovi stavb. Nov pravilnik naj bi Sloveniji pomagal izpolniti cilje 20-odstotnega zmanjšanja porabe energije in izpustov toplogrednih plinov ter pripomogel k izpolnitvi nacionalnega akcijskega načrta za učinkovito rabo energije.

Po ocenah se poraba energije stavb giblje med 150 in 250 kilovatnih ur na kvadratni meter. V Jelovici izdelujemo energetske varne hiše, ki za ogrevanje porabijo manj kot 40 kilovatnih ur na kvadratni meter, medtem ko pasivne hiše potrebujejo le 15 kilovatnih ur. Zanimivo bi bilo videti izraženo javnega prihranka, ki bi ga v Sloveniji dosegli z zagotavljanjem energetske varnosti javnih objektov.

Medtem ko se svetovno gospodarstvo spopada z recesijo, cene energentov ostajajo relativno visoke. Dražita se ogrevanje, plin, dražita se elektrika. Z energetsko varno gradnjo in obnovo

dosežemo nižje obratovalne stroške ter pocenitev vzdrževanja. V Jelovici zato predvidevamo preobrat v smeri energetske varnosti objektov. In prav take objekte ponujamo trgu.

Z novimi produkti, kot sta energetsko učinkovito okno z debelino profila 78mm in nova linija energijsko varnih hiš, smo v Skupini Jelovica ponovno dokazali, da dosegamo najvišje standarde sodobne in energetske varne gradnje.

Inovativne tehnološke rešitve, na področju energetske varnosti, so v Skupini Jelovica realnost, ki ponuja rešitev zahtevam v prihodnosti.

Gregor Benčina  
predsednik upravnega odbora  
**Jelovica d.d.**



## DOGODKI

V okviru obiska ob ine Preddvor je predsednik republike Slovenije dr. Danilo Türk obiskal tudi proizvodnjo hiš Jelovica.

# Predsednik republike na pot pospremil 12 000 hišo Jelovica

**Predsednik republike Slovenije dr. Danilo Türk si je v spremstvu predsednika upravnega odbora Skupine Jelovica, gospoda Gregorja Ben ine, in direktorja podjetja Jelovica hiše, gospoda Iztoka Ribnikarja, ogledal proizvodne hale, kjer izdelujemo nizkoenergijske montažne hiše.**

Predsednik republike si je z zanimanjem ogledal proizvodno halo in pohvalil našo moderno tehnologijo izdelave montažnih hiš. Ob koncu ogleda je nagovoril zaposlene in jim čestital za dosežek. Nato pa je slovesno pospremil na pot že 12.000 hišo Jelovica.

### Obisk

»Le redki se imajo priložnost o svojih prizadevanjih pogovoriti s predsednikom države, zato smo toliko bolj veseli, da so prizadevanja župana ob ine Preddvor obrodila sadove in da smo kot velik delodajalec v ob ini Preddvor imeli možnost predstaviti naše aktivnosti,« je ob obisku predsednika povedal Gregor Ben ina, predsednik upravnega odbora Jelovice d.d. Predsednik republike Slovenije dr. Danilo Türk se je v pogovoru

z vodstvom družbe seznanil tudi s širšo problematiko, s katero se sooča slovenska lesnopredelovalna industrija. Le-ta danes zaposluje polovico manj ljudi, kot jih je pred leti, kljub bogatosti države z lesom. Les, ki ga vgrajujemo v naše hiše in prihaja iz gozdov v naši neposredni bližini, moramo namreč kupovati v sosednji Avstriji. G. Ben ina je opozoril, da bi država s surovinami, ki predstavljajo njeno konkurenčno prednost, morala ravnati bolj smotno. Dr. Türk je izrazil zanimanje za možnosti večje promocije lesa ter njegove uporabe v gradbeništvu, saj je les naravni material, ki ustreza vsem sodobnim ekološkim in energetskim usmeritvam.

### Garancija kakovosti

G. Ben ina je poudaril perspektivnost

proizvodnih programov Skupine Jelovica, ki so energijsko varni in naravi prijazni, ter izrazil željo po nadaljnjem razvoju in zaposlovanju.

»Najboljša garancija, da proizvajamo hiše najvišje kakovosti, je 12.000 izdelanih hiš,« je še dodal Gregor Ben ina. Temu v prid govori tudi dejstvo, da Jelovica večinoma svoje proizvodnje izvozi na zahtevna evropska tržišča, v države kot so Nemčija, Švica in Italija.

### Nizkoenergijska gradnja

Na področju nizkoenergijske gradnje je v Sloveniji še veliko možnosti za rast. Zaradi številnih prednosti takšne gradnje, med katerimi sta, poleg energijske varnosti, zelo pomembni tudi izredna kakovost bivanja ter enostavnost gradnje, se trend rasti povpraševanja približuje evropskemu. Še vedno pa delež nizkoenergijske montažne gradnje v Sloveniji obsega le okoli 8 odstotkov celotne gradnje. V sosednji Avstriji delež montažne gradnje znaša 30 odstotkov, v naprednih skandinavskih deželah pa kar 90 odstotkov.

### Prednosti hiš Jelovica

V podjetju Jelovica hiše svojim kupcem ponujamo celostno storitev. Poleg priprave idejnih osnutkov, kupcem svetujemo tudi v vseh nadaljnjih korakih tako zahtevnega projekta kot je nakup hiše. To pomeni, da smo z njim vse od idejne zasnove, financiranja in izbire opreme, do dobave, montaže in trenutka, ko dobi v roke ključ svoje nove hiše.

Daša Krapež



## Dogodki

- Konstrukcija EKO PLUS Jelovica na sejmu Narava-zdravje.
- Jelovica organizirala strokovni posvet na temo energetske varnosti objektov in oken.



# Jelovica razstavila na sejmu Narava-zdravje

**Na Gospodarskem razstavišču v Ljubljani je med 1. in 4. oktobrom potekal že 40. sejem Narava-zdravje. V sklopu Lovka z naravo so razstavljalci predstavili naravi prijazen dom in bivanje v sožitju z naravo. V tem sklopu se je predstavila tudi Jelovica s preizkušeno hišo EKO PLUS.**

Obiskovalcem so bili na ogled ekspanati povezani z eko gradnjo, varčevanjem z energijo in obnovljivimi viri. Konstrukcija EKO PLUS je narejena iz ekološko obnovljivih materialov, ekološka pa je tudi izolacija iz lesne volne in lesno vlaknenih plošč. Z energijo varčujemo že pri sami proizvodnji take hiše. Zaradi materialov, ki Lovka povezujejo z naravo, je bivanje v hiši Jelovica prijetno in zdravo. Ravno to je tista prednost, ki danes prepriča ozaveščenega kupca. Le-ta si želi zdrav način življenja ter čim manj onesnaževanja in obremenjevanja okolja.



Montažna gradnja je prav gotovo najperspektivnejši način gradnje, njene številne prednosti pa ustrezajo tako zahtevam bivanja in udobja, kot tudi ekološkim zahtevam, ki v vedno večji meri določajo smernice projektiranja, bivanja in razvoja gradnje. Tako je delež montažne gradnje v sosednji Avstriji in zahtevni Nemčiji večji od 30 odstotkov. Še bolj napredni so na Švedskem, kjer je ta delež 90 odstotkov. V Sloveniji se delež montažne gradnje giblje pod 10 odstotki, kar je predvsem posledica nepoznavanja številnih prednosti pred klasično gradnjo, tako z vidika bivalnih razmer in ekologije, kot tudi s cenovnega vidika.

Daša Krapež

## Strokovni posvet "Energetska varnostne zgradbe in okna"

**Energetska varnost in ekološko sprejemljivi proizvodi, prijazni okolju in ljudem, niso le trenutni modni hit, ampak postajajo pomembna stalnica našega življenja.**

Družba Jelovica je na Brdu pri Kranju organizirala strokovni posvet na temo energetske varnosti in ekološke sprejemljivosti objektov. Poseben poudarek je bil namenjen vrtcem in šolam.

Povabljeni zunanji predavatelja, Marko Umberger, predsednik Slovenskega društva za sončno energijo ter Janez Kopač, direktor Direktorata za energetiko na Ministrstvu za gospodarstvo RS, sta z zanimivimi ter konkretnimi primeri dodatno izpostavila pomembnost energetske učinkovitosti. Strokov-

njaki Jelovice so predstavili možnosti varčevanja z energijo ter pomembnost uporabe okolju prijaznih zgradb in oken v današnji družbi.

### Zakaj vlagati v energetska varnost?

Investicija v nova energetska varna okna se povrne že prej kot v petih letih, njihova »varovalna vloga« pa se po tem obdobju le še nadaljuje. Jelovica je premierno predstavila nov modulami koncept energetske varnosti vrtcev, ki poleg energetske učinkovitosti



zagotavlja zelo ugodne bivalne pogoje. Prednosti tovrstnih objektov so zelo hitra postavitve, dober prostorski izkoristek ter omogočeno stopenjsko dograjevanje glede na potrebe.

V Jelovici si bomo tudi v bodoče prizadevali za osveščanje in informiranje javnosti o pomembnosti energetske varnosti objektov in oken za zniževanje stroškov, reševanje okoljskih problemov in ne nazadnje za zdravo in udobno bivanje.

Jasmina Stušek



## Revolucija Jelovice v Švabski vasi

Jelovica je tokrat pritegnila zanimanje okolice in potencialnih kupcev s sodobno—nizkoenergijsko hišo a traktivnega videza in z izjemnimi funkcionalnostmi.

## Dan odprtih vrat sodobne hiše Jelovica

V Kranju je 2. in 3. oktobra ekipa podjetja Jelovica hiše odprla vrata sodobne hiše Jelovica. Hiša je požela veliko zanimanja, tako si jo je v dveh dneh ogledalo več kot tiso potencialnih kupcev. Tokratni dan odprtih vrat je potekal v Kranju, v t.i. Švabski vasi, kjer je bilo prvo naselje montažnih hiš postavljeno že po drugi svetovni vojni. Hiša je rezultat kup evih želja, ustvarjalnosti arhitektov mag. Ine Pravice in dr. Mije Koširja ter tehnologije in izkušenj Jelovice.

Jelovica je ponovno dokazala, da lahko izpolni sanje svojih kupcev. Hišo v Kranju, ki izhaja iz linije hiš VISION, si je ogledalo več kot tiso potencialnih kupcev, med njimi so bili tudi takšni, ki se še odlo ajo med montažno in klasi no gradnjo. Na lastne o i so se lahko prepri ali o številnih prednostih montažne gradnje pred klasi no ter za utili kakovost bivanja v hiši, ki diha z naravo. Posebna pozornost je bila namenjena sodobni arhitekturi in novim linijam hiš VISION, STAR in REVOLUTION, ter nizkotemperaturnim režimom ogrevanja in hlajenja.

### Hiša

Skupaj 140 kvadratnih metrov bivalne površine dopolnjuje še 70 kvadratnih metrov kleti. Galerija v pritli ju se odpira proti šest metrov dolgi panoramski steni brez pragu. V mansardi sta dve kopalnici, spalnica, garderoba in tri otroške sobe. Na ravnem delu je hiša krita s posebno kritino za ravne strehe, za odtajanje snega pa skrbijo silikonski ogrevalni kabli. Na strmem delu ima vgrajene skrite žlebove in trojni zra ni kanal. Hiša je izdelana na klju .

### Energijska var nost

Na severni strani ima hiša samo vhod, ve ino okenskih odprtih pa je orientiranih na jug oziroma zahod. Tako se je stranka, po našem svetovanju, odlo ila za dvoslojno zasteklitev na oknih in panoramskih stenah, saj bi v primeru 3 slojne zasteklitve, hiša, zaradi manjših son nih

pritokov skozi steklene površine, porabila ve energije. Hiša ima talno gretje v pritli ju in mansardi ter v vsaki sobi klimatsko napravo nove generacije z ionizatorji, istilci zraka in dodatnimi filtri. Poleg dveh son nih kolektorjev ima hiša še plinsko kondenzacijsko pe , ki dosega visoke izkoristke. Hiša bo na letni ravni za ogrevanje porabila manj kot 15 kWh na kvadratni meter površine.

### Naravni materiali

Lesena okvirna konstrukcija Optima plus zagotavlja optimalne bivalne pogoje in je pisana na kožo sodobnemu loveku, ki je razgledan in ozaveš en. Dobro se zaveda, da okoljska problematika ni nek oddaljen problem nekoga drugega, ampak predstavlja skupen problem vseh nas in naših zanamcev. Nizkoenergijska hiša Jelovica vsebuje okolju in naravi prijazne materiale. Za njeno proizvodnjo je potrebno veliko manj energije kot za zidano hišo. Hiša Jelovica bo za ogrevanje potrebovala vsaj trikrat manj energije od klasi ne, kar pomeni tudi bistveno manj emisij.

### Individualni pristop

Naši potencialni kupci so se na dnevu odprtih vrat lahko pogovorili s prodajno ekipo iz podjetja Jelovica hiše, na licu mesta so dobili odgovore na vprašanja, ki jih najbolj zanimajo ter se dogovorili za individualne sestanke. Veliko zanimanja pa je požel tudi film gradnje doti ne hiše.

Daša Krapež

»V Jelovici ustvarjamo modern, svež in z naravo povezan življenjski slog.«



## Koncept življenja Jelovica je:

**NAPREDEN** - združujemo sodobno tehnologijo z naravno lepoto lesa

**NARAVEN** - uporabljamo loveku in okolju prijazne materiale

**ENERGIJSKO VAR EN** - razvijamo izdelke nove generacije

**MODEREN** - sledimo najnovejšim trendom poslovanja, razvoja in oblikovanja



## OKNO JELOVICA

Zagotoviti najboljšo toplotno izolativnost oken je največji izziv dela strokovnjakov v razvojnem oddelku Jelovice. Energetska učinkovitost ima v razvoju novih oken Jelovica ključni pomen, saj poskušamo strankam ponuditi najboljše za zagotavljanje udobnega in zdravega bivanja.



# Kako prepoznamo energetske varno okno?

**Ena najpomembnejših karakteristik oken je toplotna izolativnost oz. toplotna prehodnost oken - ne glede na to, ali gre za menjavo oken v starih, slabo izoliranih stavbah ali za pasivne oz. enostavnejše nizkoenergijske novogradnje.**

Toplotna prehodnost okna, ki jo označimo z  $U_w$ , izražamo v  $W/m^2K$ , ki nam pove, koliko  $W$  toplote prepusti izdelek na  $m^2$  površine pri temperaturni razliki  $1K$  (oz.  $1^\circ C$ ). Faktor toplotne prehodnosti oken je sestavljen iz naslednjih parametrov: toplotne prehodnosti okvirja okna  $U_f$ , toplotne prehodnosti stekla  $U_g$ , linearnega koeficienta toplotnega prehoda  $\Psi_g$  in tudi vidnega obsega stekla - dolžine zasteklitve  $l_g$ .

Glavne karakteristike, ki vplivajo na vrednost posameznih parametrov: Glede na vrednost toplotne prehodnosti razvrščamo okna med nizkoenergijska ( $U_w < 1,0 W/m^2K$ ) in pasivna okna ( $U_w < 0,8 W/m^2K$ ). Večji delež stekla v primerjavi s celotno površino okna pomeni boljše toplotno izolativnost. Tako lahko zaključimo, da imajo večja okna nižji faktor toplotne prehodnosti oz. so boljši toplotni izolator.

Pri zagotavljanju toplotne izolativnosti je pomembna natančna izdelava in zatesnitev stikov med okenskim profilom in zidom. Priporočljivo je, da okna vgradimo skladno s sodobnimi smernicami stroke - RAL montaža, kjer je na voljo in vgradnje troslojen.

### Slovenski standardi

Toplotna prehodnost oken v Sloveniji je opredeljena v PURES - (Pravilnik o učinkovitosti rabe energije v stavbah, Ur. list št. 93/2008). V ogrevanih prostorih stavbe je dovoljeno uporabljati zasteklitve, toplotne prehodnosti največ  $U_g = 1,1 W/m^2K$  in okna (skupno za okvir in steklo) največ  $U_w = 1,3 W/m^2K$ . Pa-

sivnih hiš ta Pravilnik ne vključuje.

Od 1. julija 2010 dalje morata projektna dokumentacija za izdajo gradbenega dovoljenja, ki vsebuje elaborat gradbene fizike za področje toplote, in izkaz toplotnih karakteristik stavbe, vsebovati že zgoraj navedene karakteristike.

### Trendi energetske varnosti

Trend na področju toplotne izolativnosti oken se še nadaljuje v smeri nižjih vrednosti, tako npr. v Nemški uredba o varčevanju energije za l. 2012 predvideva  $U_w < 0,9 W/m^2K$ , sedaj  $U_w < 1,3 W/m^2K$ .

Učinkovita raba energije, ki vključuje tudi vgradnjo stavbnega pohištva z dobro toplotno izolativnostjo je tudi v Sloveniji deležna različnih finančnih spodbud, predvsem s strani EKO sklada RS.

Jana Košir

## Jelovica - najboljša okna.

**Za okno Jelostar+ je Jelovica na sejmu DOM 2009 dobila nagrado Evropska zvezda, ki jo podeljujeta GZS - Zdrženje lesarstva in Gospodarsko razstavišče.**

### Pregled enkrilnih oken Jelovica s stališča toplotne izolativnosti:

Tip okna / profil	Vrsta lesa	$U_g$ (W/m <sup>2</sup> K)	$U_w$ (W/m <sup>2</sup> K)
Jeloterm / 68mm	smreka	0,5	1,0
		0,7	1,1
		1,0	1,3
		1,1	1,4
	macesen	0,5	1,1
		0,7	1,2
		1,0	1,4
		1,1	1,5
Jelostar / 78 mm	smreka	0,6	0,94
Jelostar+ / 78 mm (z zračnimi žepki)	smreka	0,6	0,83

$U_f$	$U_g$	$\Psi_g$
vrsta lesa (mehki les je boljši)	število stekel	vrsta distančnika (alu, topli rob)
širina - debelina profila	vrsta plina (argon, boljši kripton)	kakovost stika med krilom in steklom
sestava lepljenca (z zračnimi žepki boljši kot poln)	število nanosov stekel z emisivnim nanosom	



## JELOVICA V ŠPANJI

- »V Jelovico imam popolno zaupanje. Podjetje in izdelke predstavljam s takim žarom, da me v asih vprašajo, če je moj oče lastnik tovarne«
- Branka Samarini, JelovicaSpain



## Tudi v Španiji poznajo kakovost Jelovice

**Jelovico v Španiji že več let uspešno zastopa podjetje JelovicaSpain, ki je s svojo ekipo sodelavcev omogočilo, da tudi v Španiji uživajo v toplini slovenskega lesa.**

**Naša prodajna ekipa je obiskala predstavništvo Jelovice v Španiji, kjer smo govorili z Branko Samarini.**

**Kako se je začelo vaše sodelovanje z Jelovico?**

Naše sodelovanje sega v jesen leta



Prej...

2004. Pred tem sem bila predstavnik podjetja iz Bosne in Hercegovine, ki pa ni izpolnilo mojih pričakovanj. Za to sem se obrnila na Jelovico, ki sem jo poznala še iz bivše Jugoslavije. Odgovor iz Jelovice je bil pozitiven in tako je steklo sodelovanje.

**Kateri so bili prvi projekti, ki ste jih skupaj izpeljali?**

Začetek je bil skromen. Na Kanarskih otokih sem poznala arhitektko nemškega rodu, ki je takoj prepoznala kvaliteto in prednosti lesenih oken Jelovica. Tako so bila v dve prestižni vili, namesto prvotno planiranih oken iz aluminija, vgrajena lesena okna Jelovica. Ti dve vili sta bili odlični referenci za vse nadaljnje posle. Naslednji korak je bil sejem CONSTRUMAT, aprila 2005 v Barceloni. Na tem sejmu smo

pridobili veliko kontaktov, kar je prispevalo k širitvi posla tudi na celino.

**Kaj je prednost Jelovice pred konkurenco?**

Velika večina oken v Španiji je iz aluminija. Lesena okna predstavljajo manj kot 10% trga. Vzrok temu je



...Jelovica v akciji...

delno zahtevna klima, delno pa nizka cena aluminijastih oken. V preteklosti so bila lesena okna draga, njihova kvaliteta pa sorazmerno nizka, zato jih arhitekti niso uvrstili v svoje projekte. Na začetku je bilo potrebno vložiti veliko denarja in energije v njihovo izobraževanje, na svojo stran pa smo morali pridobiti seveda tudi same investitorje. Korak za korakom smo si ustvarjali ime in poasi so se arhitekti sami začeli zanimati za naše izdelke. V tem času smo v Španiji pridobili ustrezne certifikate, kar nam sedaj omogoča sodelovanje tudi na javnih natečajih.

**Svetovna gospodarska kriza je močno prizadela špansko gospodarstvo. Kako to vi občutite?**

Gradbeni sektor je v Španiji močno

prizadet. Številni projekti so odpovedani, stojijo oziroma se odvijajo zelo počasi, kar seveda občutimo. Naša prednost je v tem, da smo usmerjeni v zgornji tržni segment, kjer padec prodaje ni tako velik. Kriza nas je ustavila predvsem v nadaljnji rasti, saj se kar nekaj projektov ne bo realiziralo. Med vsemi nam je najbolj žal projekt s 150 hišami, ki bo zaradi bankrota investitorja ostal nerealiziran.

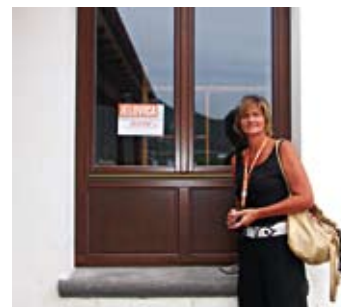


...Potem.

**Kako vidite svojo prihodnost in prihodnost Jelovice v Španiji?**

V Jelovico imam popolno zaupanje. Podjetje in izdelke predstavljam s takim žarom, da me v asih vprašajo, če je moj oče lastnik tovarne. Situacija je težka, ampak moje izkušnje kažejo, da je s kvalitetnim delom in izdelkom tej krizi mogoče kljubovati.

Mitja Hudolin





## OKNA

10 prednosti lesenih oken Jelovica  
Jelovica svetuje na radiu Sora

## 10 prednosti lesenih oken

Lesena okna so, dokazano, energetsko varna okna. Odlikuje jih visoka toplotna izolativnost, lahko se prilagajajo temperaturnim spremembam skozi vse leto. Tako prispevajo k zmanjšanju stroškov za ogrevanje ali hlajenje prostorov.

### 1. NARAVNO

ker prispevamo k istejšemu okolju in k zmanjšanju CO<sub>2</sub> emisij; ker ga lahko recikliramo in ponovno uporabimo.

### 2. VARNO

ker les proizvaja narava, za pridobitev ostalih okenskih materialov pa je potrebno ogromno energije; ker ima najboljše toplotne karakteristike med vsemi materiali za okna.

### 3. UNIKATNO

ker nikjer na svetu ne najdemo dveh kosov lesa, ki bi imela enako teksturo.

### 4. NAPREDNO

lesena okna so v tehniki vedno korak naprej in zato postavljajo standarde.

### 5. ZDRAVO

daje domačnost in prijetno atmosfero, uravnava vlažnost zraka, ni elektrostatično.

### 6. SLOVENSKO

ker je Slovenija dežela gozdov; ker z izdelavo lesenih oken ohranjamo dragocena delovna mesta.

### 7. TRAJNO

ker z enostavnim vzdrževanjem ostane dolgo lep in ima dolgo življenjsko dobo.

### 8. VARNO

ker nudi zaščito pred atmosferskimi vplivi; z uporabo specialnih elementov se poveča protivlomna varnost; v primeru požara les ne oddaja strupenih plinov, lesena okna ostanejo dalj časa konstrukcijsko stabilna.

### 9. INOVATIVNO

odlična in stabilna kotna vez; unikatni patent prezračevanja; požarni varni sistem Jelobrand.

### 10. ZA VAS IN VAŠE POTOMCE

ker z naravnimi materiali skrbimo za isto okolje in s tem za naše potomce

Alenka Ibej



## Jelovica svetuje na Radiu Sora

1. oktober 2009, Les je naš material. V oktobru so naši tehnologi strankam svetovali glede najoptimalnejše izbire okna. Ob tem smo ponovno poudarili pozitivne vplive lesa na naše zdravje, po udobje in udobje ter ne nazadnje predstavili tudi nove tehnologije obdelave lesa za večjo trajnost, višjo kakovost in seveda energetsko varnost oken.

### Les ali PVC?

Les deluje pozitivno na stanovanjsko klimo in s tem tudi na zdravje in

po udobje uporabnikov.

Les je naraven material, v času rasti akumulira CO<sub>2</sub> in pozitivno vpliva na okolje, PVC je sintetičen derivat, kot tak energetsko in ekološko za okolje manj sprejemljiv.

Izdelava lesenih oken je veliko bolj kompleksna, saj se dejansko za ne žele pri izboru lesa za surovino, proizvodnja PVC pa se začne z dobavo PVC profilov, na katerih kakovost nimamo vpliva. PVC okna, ki po videzu imitirajo lese-

na, ne morejo nadomestiti prijetnega naravnega občutka lesa.

Negovanje lesenih oken je danes enostavno in bolj ekološko kot pri PVC oknih, katerih površina je elektrostatična in zato zahteva pogosto uporabo kemičnih čistilnih sredstev.

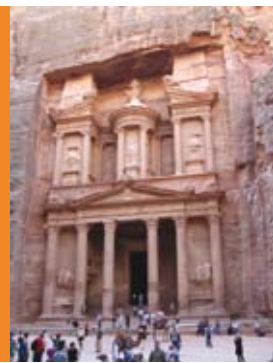
Raziskave so pokazale, da so higienске lastnosti lesa veliko boljše kot PVC, ker se bakterije na leseni površini ohranijo bistveno manj časa kot na PVC površini.

Matevž Kodela



**Jelovica smo ljudje**

V Skupini Jelovica s svojo kreativno in inovativno energijo prispevamo k zgodbi o tradiciji, kakovosti in uspehu, ki zaznamujejo izdelke ustvarjene v Jelovici. Smo ljudje, ki sledimo izzivom in si vedno znova postavljamo višje cilje, tako v poslovnem kot tudi privatnem življenju.



**Afrika – z motorjem do Egipta**



Moj cilj, z motorjem od doma do piramid v Egiptu, je zorel eno leto. Misel, da se fotografiram pred piramidami, je bila zelo velik izziv, vendar ne dovolj velik, da ga ne bi zmožel. In tako sva v deževnem nedeljskem jutru, skupaj z ženo Natašo, krenila proti cilju, »Afriki«. Še dobro, da se nisem umil, pomislim, ko me veter in dež bi ata po eladi in kombinezonu. Grem v Afriko, jaz pa oble en kot medved vozim po puš obni avtocesti proti Beogradu. Termometer kaže komaj 11 stopinj. Brrr... Na srbski carini me policaj vpraša po »naše«, kot v starih asih: »Od kod in kam?« Re em mu: »Ne boste verjeli, v Egipt!« Zmajez z glavo, se nasmehne in nam zaželi sre no pot, ki naju je tisti dan vodila do skoraj 900 km oddaljenega Dimitrovgrada pri bolgarski meji. Lastnik hotela Amfora je dobro poznal Jelovico, ki je v tistem delu Srbije še danes, sinonim za kvalitetne »prozore i vrata«.

Na jugu Tur ije si v nekdanji križarski državi Antiohiji ogledava prvo krš ansko

cerkev na svetu – jamska cerkev sv. Petra v mestu Antakya. Sirija naju sprejme z objemom, dolgim celih 6ur, toliko asa sva namre akala na sirski meji.

V 11. stoletju so križarji vzdolž Sirije zgradili vrsto obrambnih objektov. Najznamenitejša je mogo na križarska utrdba -grad Crak des Chevaliers, ki leži v pogorju Ansarije. Nadaljujeva v sirijsko puš avo, proti zgodovinskemu mestu Palmyra, imenovanem tudi »kraljica puš ave« oz. »puš avska nevesta«. Na poti v Damask obiš eva vasico Ma'loula, kjer prebivalci vasi še vedno govorijo jezik iz asa Jezusa Kristusa – Aramejš ino. Razkošje 6000 let starega Damaska nama razkrije Azemova pala a, velika Omajaden mošeja in vedno živahen bazar, kjer lahko kupiš, kar ti srce poželi. Ogledava si še dobro ohranjeno impresivno gigantsko gledališ e in se posloviva od Sirije.

Amman je glavno mesto Jordanije in se

razprostira na 19 gri ih. Malo razo ara. Kaj hitro se posloviva od njega in že sva v vasi Madaba, kjer najdemo v cerkvah udovite mozaike iz obdobja od 5. do 7. stoletja. Poleg vasice Madaba se nahaja gora Nebo, kjer naj bi bil pokopan prerok Mojzes. udovita panorama nama razkrije, kar je videl Mojzes »Obljubljeno deželo«: dolino reke Jordan, Jeruzalem in Mrtvo morje. Spustiva se proti najnižji kopenski to ki na planetu -minus 394m pod morsko gladino, ki leži ob reki Jordan. Malo naprej se skopam v Mrtvem morju. Po Kraljevi cesti se zapeljeva mimo križarske utrdbe Al Karak do znamenite Petre. Starodavno misti no mesto Petra je v rde o skalo vklesalo ljudstvo Nabatejcev, ki so ta del Jordanije naselili pred 2200 leti. Nadzirali so vse trgovske poti in karavane, ki so trgovale z indijskimi za imbami, svilo, živalskimi kožami in slonovino. Ogledava si še skalo, po kateri naj bi Mojzes mahnil s palico in iz nje je pritekla voda. Še danes iz nje te e studenec s pitno vodo.

Zapustiva Sirijo in se s trajektom odpeljeva v faraonov Egipt. Kon no! Po dvana-jstih dneh in 5.000 prevoženih kilometrih zagledam piramide v Gizi, moj cilj. Sanje so se izpolnile. Srce divja v divjem ritmu in poje pesem zmagoslavja. Uspel sem: Keopsova, Kefrenova in Mikerinova piramida naju sprejmejo v svoj objem.

Branko Pajer





## NOVICE

- Jelovica na mednarodnem obrtnem sejmu MOS v Celju
- Obisk uencev Waldorfske šole

## Jelovica na sejmu MOS v Celju

Jelovica je svoje inovativne rešitve predstavila na mednarodnem obrtnem sejmu v Celju. To je za proizvajalce stavbnega pohištva drugi najpomembnejši sejemdoma.

Danes imamo na voljo okna poljubnih oblik, od trikotnih, okroglih, polkrožnih do izbo enih. Najveji poudarek pri oknih pa je v tehničnih karakteristikah, predvsem na toplotni prehodnosti. Energetska učinkovitost objektov in oken je ena od prioritet Evropske Unije. Proizvajalci stavbnega pohištva si prizadevamo slediti ali celo preseči standarde energetske varnosti, zato razvijamo okna z debelejšimi, boljšimi profili in troslojnimi stekli. Skratka, razvijamo vedno bolj

energetsko učinkovita okna in vrata, z namenom, da jim bolj zmanjšati toplotne izgube in hkrati izboljšati bivalno ugodje. Razvoj oken je v zadnjem času res zelo intenziven, pomembno pa je, da so kakovostna okna tako tudi vgrajena.

V sklopu Združenja lesne in pohištvene industrije pri GZS in Lesarskega grozda smo v Jelovici sodelovali tudi s predstavitvijo pod geslom »Živimo z lesom = Ohranjamo naravo«, kjer smo obisk-



ovalce opozarjali in izobraževali o pomenu lesne industrije za okolje ter pomembnosti rabe lesa za gradnjo in bivanje.

Alenka Ibej

## Jelovico so obiskali uenci Waldorfske šole

Jelovica je bila vedno odprta za sodelovanje z različnimi izobraževalnimi ustanovami.

29. septembra so si uenci 9. razreda Waldorfske šole iz Ljubljane ogledali obrat primarne obdelave, obrat oken in vhodnih vrat, ter laboratorij. Najbolj zanimiv jim je bil CNC obdelovalni center. Tu so spoznali način obdelave elementa za polokroglo okno. V laboratoriju pa so lahko sami izvedli preskus trdnosti dolžinskega spoja na trgalnem stroju. Ob koncu so nas otroci presenetili z zelo lepo gesto, saj so svojo zahvalo izrazili tudi z ročno

izdelano vizitko. Svoje vtise so pri likovnem pouku prikazali v obliki risb.

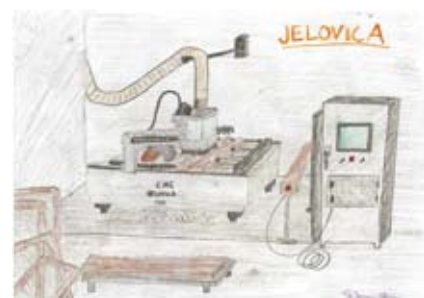
### Waldorfska šola

Učni načrt, predmetnik, urnik in sploh celoten učno-vzgojni proces vsake Waldorfske šole izhaja iz poznavanja in upoštevanja otrokovega duhovno-duševnega in fizičnega razvoja, njegovega povezovanja s svetom odraslih in okolja, v katerem otrok biva. V osnovni šoli ima posebno mesto razrednik, saj praviloma vsako jutro prvi dve polni uri poučuje razred, ki ga vodi, kar mu omogoča spremljati tako učni kot osebni razvoj otrok skozi več let.

Na Waldorfski šoli je poudarek na umetniškem načinu poučevanja vseh predmetov - tudi pouk matematike je umetnost. Bistvo waldorfske

pedagogike je v tem, da poskuša otroku ob pravem času, na pravi način in predstaviti primerne vsebine, ki naj bi na otroka blagodejno vplivale in mu s pomočjo celostnega pristopa k poučevanju omogočile razvoj njegovih širših sposobnosti. Poudarek je na tem, da otrok ni zgolj intelektualno bitje, temveč tudi bitje srca in volje.

Jana Košir



## PREDSTAVLJA SE

• [www.norica.si](http://www.norica.si)

# NORICA

oglasno sporočilo

## Okovje za stavbno pohištvo

Podjetje NORICA je bilo ustanovljeno leta 1990 in se že od vsega začetka ukvarja z uvozom okovja za stavbno pohištvo.

Najpomembnejši uvozni program na začetku so bile kljuge proizvajalca HOPPE iz Italije. Skupaj s tem so se osnovnemu programu pridružili novi, prav tako s področja okovja za okna in vrata. Tako smo začeli z uvozom in prodajo izdelkov GEZE, MINGARDI, KLEIN, SAVIO, MITAL. Podjetje je od leta 2000 v lasti MORSORE ŽIRI in od takrat se je prodajni program močno razširil. Povečalo se je število izdelkov v skladišču, tako da lahko zagotavljamo dobave v najkrajšem možnem času. Poleg tega vam ponujamo tudi montažo in servisiranje vgrajenih izdelkov.

### Prodajni program

Naši pomembnejši dobavitelji so:



HOPPE kljuge veljajo med uporabniki s svojimi prepoznavnimi oblikami kot zelo kvalitetne. Izbirate lahko med velikimi različnimi modeli v aluminiju, medenini ali nerjavem jeklu.



GEZE program obsega vodila za drsna vrata, okovje za ventus odpiranje oken, samozapirala za vrata, pogone za avtomatska drsna in krilna vrata ter RWA protipožarne sisteme za okna in kupole.



MINGARDI iz Italije je svetovno znan proizvajalec električnih pogonov



za odpiranje oken, strešnih oken in kupol. Vse te izdelke lahko s pomočjo central krmilimo popolnoma avtomatsko. Možno je tudi samostojno protipožarno krmiljenje.



KLEIN je španski proizvajalec drsnih vodil za pohištvo in vrata iz kaljenega stekla.

Podrobnejša predstavitev navedenih svetovno znanih proizvajalcev je na spletni strani [www.norica.si](http://www.norica.si).

Poleg prodaje vam nudimo v podjetju NORICA tudi brezplačno tehnično svetovanje, montažo in servisiranje.

Za dodatne informacije smo vam na voljo na telefonski številki 04 / 53 04 100.

# NAPOVEDUJEMO

## December 2009

Vsem partnerjem in zvestim kupcem se zahvaljujemo za izkazano zaupanje in sodelovanje v letu 2009.

Zimsko akcijo smo pripravili za vse tiste, ki si želijo v hladnih mesecih uživati v toplem in prijetnem domu. Veseli bomo vašega obiska v prodajno storitvenih centrih Jelovica, kjer vam bo naše osebje povedalo več o tem, kako do brezplačnih notranjih vrat.

Prednovoletno družabno srečanje partnerjev bo potekalo v duhu izzivov, ki jih skupaj z našimi partnerji želimo doseči v novem letu.

\*ob nakupu oken v vrednosti nad 2.000€ - več oken - več podarjenih vrat\*



## Zimska akcija!

Ob nakupu oken Jelovica dobite

**NOTRANJA VRATA ZASTONJ!**

Za nasvet uprašajte vašega prodajalca

| HIŠE | OKNA | VRATA | HIŠE | OKNA | VRATA | HIŠE | OKNA

ŠKOFJA LOKA: Kidričeva 58,  
T: 04/5113 418 ali 419 ali 310 ali 374

LJUBLJANA: Kajuhova 32d,  
T: 01/541 22 55, M: 051/637 096

MURSKA SOBOTA: Markišavska 24,  
T.: 02/522 19 21, M: 031/818 675

NOVO MESTO: Seidlova cesta 25a,  
T/F: 07/332 34 44, M: 031 227 580

KOPER: Ankaranska 5,  
T.:05/631 10 60, M: 051/324 755

MARIBOR: Cesta v Rošpoh 24,  
Kamnica pri Mariboru, T: 02/420 27 31

TREBNJE: Trubarjeva 12,  
T/F: 07/304 56 40

BREŽICE: Trdinova 1,  
T/F: 07/496 29 26, M: 041/633 929

RAVNE NA KOROŠKEM: Larix,  
Na Šancah 100, M: 040/519 298

Jelovica d.d., Kidričeva cesta 58, 4220 Škofja Loka

T: 04/511 30 00, F: 04/513 27 61, E: [info@jelovica.si](mailto:info@jelovica.si), [www.jelovica.si](http://www.jelovica.si)

**JELOVICA**  
WWW.JELOVICA.SI

HIŠE | OKNA | VRATA | HIŠE | OKNA | VRATA | HIŠE | OKNA | VRATA

**Uredništvo JeNOVICE:** Jelovica d.d., Kidričeva cesta 58, 4220 Škofja Loka, T: 04/5113 300, e-pošta: [info@jelovica.si](mailto:info@jelovica.si), [www.jelovica.si](http://www.jelovica.si)

**Uredila:** Jasmina Stušek s sodelavci: Daša Krapež, Alenka Šibej, Jana Košir, Anton Thaler, Mitja Hudolin, Branko Pajer.

**Kontakt:** 04/5113 364, e-pošta: [jasmina.stusek@jelovica.si](mailto:jasmina.stusek@jelovica.si), **Oblikovanje:** Samo Cerovšek

**Izdaja:** Jelovica d.d. Naklada: 1.200 izvodov